

# PODATKI ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA ŠPANSKI JEZIK IN KNJIŽEVNOST

Verzija (veljavna od): 2023-4 (01. 10. 2023)

## Osnovni podatki

Ime programa	Španski jezik in književnost
Lastnosti programa	dvopredmetni
Vrsta	univerzitetni
Stopnja	prva stopnja
KLASIUS-SRV	Visokošolsko univerzitetno izobraževanje (prva bolonjska stopnja)/visokošolska univerzitetna izobrazba (prva bolonjska stopnja) (16204)
ISCED	• humanistične vede (22)
KLASIUS-P	• Drugi tuji jeziki (2229)
KLASIUS-P-16	• Usvajanje jezikov (drugih, tujih, znakovnih, prevajalstvo) (0231)
Frascati	• Humanistične vede (6)
Raven SOK	Raven SOK 7
Raven EOK	Raven EOK 6
Raven EOVK	Prva stopnja
Področja/moduli/smeri	• Ni členitve (študijski program)
Članice Univerze v Ljubljani	• Filozofska fakulteta, Aškerčeva 2, 1000 Ljubljana, Slovenija
Trajanje (leta)	3
Število KT na letnik	30
Načini izvajanja študija	redni, izredni

## Temeljni cilji programa

Diplomantke in diplomanti prvostopenjskih dvopredmetnih univerzitetnih študijskih programov si pridobijo znanja in usposobljenosti iz dveh disciplin. Poleg ciljev, ki jih dosegajo na področju obeh izbranih disciplin, so diplomanti usposobljeni pridobljena znanja povezovati med seboj in tako tudi z drugimi področji. Transfer znanja iz enega področja na drugo spodbuja fleksibilno uporabo pridobljenih znanj v različnih situacijah. Dvopredmetnost pospešuje sposobnost intra- in interdisciplinarnega prenosa pri uporabi znanja, metodologije, razumevanja strokovnih metod, pristopov in procesov. Cilj dvopredmetnih programov je usposobiti diplomant/ke za nove kompetence na podlagi razumevanja in povezovanja različnih vidikov predmetno specifičnega znanja. Širši družbeni interes dvopredmetnih programov je povečanje zaposljivosti diplomantov, kar sledi iz njihovega obvladovanja oz. poznavanja dveh strokovnih področij; usmerjenost v interdisciplinarno reševanje problemov zvišuje njihove možnosti na trgu delu.

### Temeljni cilji programa Španski jezik in književnost

Diplomantke in diplomanti študijskega programa španskega jezika in književnosti na prvi stopnji pridobijo vsa znanja in medkulturne jezikovne zmožnosti, ki po mednarodnih standardih veljajo kot temeljna znanja in zmožnosti diplomanta dvopredmetnega programa španščine, in so usposobljeni za kritično in fleksibilno uporabo pridobljenih znanj in zmožnosti v povezavi z drugim predmetom ali področjem njihovega študija. Pri uporabi znajo upoštevati vse okoliščine konkretnega konteksta. Med pridobljenimi znanji in zmožnostmi velja posebej izpostaviti naslednja:

- poznavanje španskega jezikovnega sistema na vseh ravneh,
- zmožnost slušne, govorne, bralne in pisne rabe španščine,
- znanja o jezikovnem stiku med španščino in slovenščino,
- znanja o pogojih in različnih okoliščinah medkulturnega sporazumevanja,
- osnovno poznavanje kultur in književnosti špansko govorečih skupnosti,
- odprtost in zmožnost razumevanja govorcev španskega in drugih jezikov,
- sposobnost jezikovnega sodelovanja in odpravljanja sporazumevalnih ovir,

- zavest o potrebi stalnega izpopolnjevanja že pridobljenih znanj in zmožnosti skladno s hitrim razvojem stroke in pripravljenost za tako izpopolnjevanje.

Diplomantke in diplomanti prve stopnje dvopredmetnega programa španskega jezika in književnosti znajo vsa našeta znanja in jezikovne zmožnosti uporabljati kritično, v povezavi z drugim študijskim predmetom oz. področjem in skladno z okoliščinami delovanja oz. raznih oblik medjezikovnega in medkulturnega posredovanja glede na zastavljene cilje.

## Splošne kompetence (učni izidi)

Diplomanti in diplomantke prvostopenjskih dvopredmetnih študijskih programov:

- razmišljajo logično, abstraktno, analitično in sintetično;
- so usposobljeni za sodelovanje pri reševanju strokovnih vprašanj;
- seznanjeni so s temeljnimi raziskovalnimi metodami, ki jih tvorno prenašajo z enega področja na drugo;
- pridobljena znanja in usposobljenosti povezujejo med obema strokama in z različnimi drugimi področji;
- svoja znanja prenašajo na druga problemska področja (sposobnost transferja) ter jih rešujejo intradisciplinarno;
- zaradi poznavanja dveh strokovnih področij so bolj fleksibilni pri opredeljevanju in reševanju konkretnih vprašanj
- bolj celovito pristopajo k evidentiranju problemov in njihovem reševanju
- usposobljeni so uporabljati dva različna strokovna diskurza, ki jim omogočata jasnejšo argumentacijo
- imajo večjo sposobnost komuniciranja, ki izhaja iz razumevanje dveh pogledov in omogoča uspešno vključevanje v timsko delo
- informacije dvojno kontekstualizirajo;
- lažje in bolj kompetentno se odzivajo na nove izzive in se jim prilagajajo in/ali jih modificirajo;
- zavezani so profesionalni etiki ter so sposobni razvijati refleksijo o njej tudi v širšem družbenem kontekstu;
- zbirajo bibliografske in druge podatke iz baz in drugih virov;
- uporabljajo IKT pri iskanju, izbiranju, obdelavi in predstavitvi informacij;
- sodelujejo pri ocenjevanju in zagotavljanju kakovosti lastnega dela;
- oblikujejo in sooblikujejo učinkovite medčloveške odnose;
- imajo zavest o potrebi stalnega izpopolnjevanja že pridobljenega znanja in pripravljenost za tako nadgradnjo.

Splošne kompetence, ki jih pridobijo diplomanti in diplomantke prvostopenjskega dvopredmetnega študijskega programa Španski jezik in književnost:

- govorna in pisna sporazumevalna zmožnost;
- sposobnost in spretnost za timsko delo;
- sposobnost samostojnega pridobivanja znanj in vedenj;
- sposobnost za vseživljenjsko učenje v družbi znanja;
- sposobnost analize, sinteze, predvidevanja rešitev in posledic;
- sposobnost razvijanja lastnih raziskovalnih pristopov in usmerjenosti v reševanje problemov;
- sposobnost uporabe informacijsko-komunikacijske tehnologije;
- sposobnost razvijanja kritičnega uma.

## Predmetnospecifične kompetence (učni izidi)

- sposobnost ustreznega odzivanja v socialno, kulturno in etnično različnih okoljih ob poznavanju družbe špansko govorečega sveta (zgodovina, geografija, politične vede, kultura in umetnost, itd.);
- sposobnost prepoznavanja družbenih in regionalnih variant španščine;
- sposobnost kritičnega vrednotenja književnih del;
- sposobnost razumevanja in analiziranja besedilnih sporazumevalnih procesov v družbi;
- sposobnost razumevanja zgodovinsko kulturnih posebnosti špansko govorečega sveta;
- sposobnost razumevanja soodvisnosti besedil in civilizacijsko-kulturnega družbenega konteksta;
- sposobnost prenosa teoretičnih opisov jezika v praktično delo z besedili;
- sposobnost reševanja strokovnih problemov;
- sposobnost rabe metod znanstveno-raziskovalnega dela;
- sposobnost uporabe jezikovnih tehnologij.

Dodatne predmetnospecifične kompetence so navedene v obrazcu za učni načrt za vsak predmet posebej.

## Pogoji za vpis

V univerzitetni študijski program Španski jezik in književnost se lahko vpiše:

- kdor je opravil splošno matura,
- kdor je opravil poklicno matura v kateremkoli srednješolskem programu in izpit splošne mature iz predmeta španščina, če je kandidat ta predmet že opravil pri poklicni maturi pa izpit splošne mature iz predmeta tuji jezik; izbrani predmet ne sme biti predmet, ki ga je kandidat že opravil pri poklicni maturi,
- kdor je pred 1. 6. 1995 končal katerikoli štiriletni srednješolski program.

Za uspešno vključitev v program se priporoča primerno predznanje španskega jezika.

## Merila za izbiro ob omejitvi vpisa

Če bo sprejet sklep o omejitvi vpisa, bodo kandidati iz točke a) izbrani glede na:

- splošni uspeh pri splošni maturi 40 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku 10 % točk,
- uspeh iz španščine pri splošni maturi 30 % točk,
- uspeh iz španskega jezika v 3. letniku 10 % točk,
- uspeh iz španskega jezika v 4. letniku 10 % točk;

kandidati iz točke b) izbrani glede na:

- splošni uspeh pri poklicni maturi 40 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku 20 % točk,
- uspeh iz slovenščine pri poklicni maturi 10 % točk,
- uspeh pri predmetu splošne mature 30 % točk;

kandidati iz točke c) izbrani glede na:

- splošni uspeh pri zaključnem izpitu 60 % točk,
- splošni uspeh v 3. letniku in 4. letniku 30 % točk,
- uspeh iz španskega jezika v 3. in 4. letniku 10 % točk.

## Merila za priznavanje znanja in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v program

Kandidati za vpis lahko k prijavnim listinam predložijo še vsa potrdila, ki izkazujejo formalno ali neformalno pridobljena znanja. Na podlagi tega strokovna komisija oddelka ob pregledu izpolnjevanja pogojev za vpis ugotavlja ustreznost tovrstno pridobljenega znanja ter to upošteva tudi pri določitvi morebitnih diferencialnih obveznosti, ki se tako lahko zmanjšajo. Vpisani študenti lahko kadarkoli v skladu s Pravilnikom o postopku in merilih za priznavanje neformalno pridobljenega znanja in spretnosti prosijo za priznavanje znanja, pridobljenega s formalnim, neformalnim ali izkustvenim učenjem. Vlogo oddajo v pristojnem študentskem referatu, k prošnji poda mnenje ustreznih oddelek, o prošnji pa odloči Odbor za študentska vprašanja in usmerjanje.

## Načini ocenjevanja

Načini ocenjevanja so skladni s [Statutom UL](#) in navedeni v učnih načrtih.

## Pogoji za napredovanje po programu

Za napredovanje **iz prvega v drugi letnik** dvopredmetnega univerzitetnega študijskega programa prve stopnje **Španski jezik in književnost** mora študent oz. študentka opraviti študijske obveznosti za 1. letnik v tolikšnem obsegu, da doseže 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom in posameznimi učnimi načrti za prvi letnik, v obsegu 54 od 60 KT.

Za napredovanje **iz drugega v tretji letnik** dvopredmetnega univerzitetnega študijskega programa prve stopnje **Španski jezik in književnost** mora študent oz. študentka opraviti študijske obveznosti za 2. letnik v tolikšnem obsegu, da doseže 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom in posameznimi učnimi načrti za drugi letnik, v obsegu 54 od 60 KT, kar skupaj s celotnimi obveznostmi 1. letnika (60 KT) pomeni zbranih 114 KT.

V primeru izjemnih okoliščin (določenih v Statutu UL) pa se lahko na podlagi rešene prošnje vpišejo v višji letnik tudi tisti študentje, ki so opravili 85 odstotkov obveznosti (torej dosegli 51 KT). O tem vpisu odloča Odbor za študentska vprašanja in usmerjanje, pri čemer lahko oddelek poda posvetovalno mnenje.

Manjkajoče obveznosti morajo biti opravljene do vpisa v naslednji, višji letnik.

V skladu s Statutom Univerze v Ljubljani ima študent oz. študentka, ki ni opravil oz. opravila vseh študijskih obveznosti za vpis v višji letnik, določenih s študijskim programom, možnost, da v času študija enkrat ponavlja letnik, če izpolnjuje s študijskim programom določene pogoje za ponavljanje. Pogoj za ponavljanje letnika v okviru predlaganega študijskega programa so opravljene študijske obveznosti v skupnem obsegu 15 KT (25% skupnega števila KT za posamezni letnik).

Pogoji za podaljševanje statusa študenta so določeni s Statutom Univerze v Ljubljani.

Študentom in študentkam glede usmerjanja v različne smeri študija, izbire posameznih modulov znotraj študijskih programov in drugih vprašanj, povezanih s študijem, svetujejo predstavniki študentov, tutorji, mentorji posameznih letnikov ter drugi sodelavci ustreznih oddelkov v okviru govorilnih ur.

## **Pogoji za prehajanje med programi**

Prehodi so možni med študijskimi programi iste stopnje, torej 1. stopnje.

Do prenehanja izvajanja študijskih programov, sprejetih pred 11. 6. 2004, so prehodi mogoči tudi iz nebolonjskih univerzitetnih študijskih programov v študijske programe 1. stopnje.

Prehodi so možni med študijskimi programi:

- ki ob zaključku študija zagotavljajo pridobitev primerljivih kompetenc;
- med katerimi se lahko po kriterijih za priznavanje prizna vsaj polovica obveznosti po Evropskem prenosnem kreditnem sistemu iz prvega študijskega programa, ki se nanašajo na obvezne predmete drugega študijskega programa.

Glede na obseg priznanih obveznosti iz prvega študijskega programa se lahko študent/-tka vpiše v isti ali višji letnik v drugem študijskem programu. V vsakem primeru mora kandidat/-ka izpolnjevati pogoje za vpis v začetni letnik študijskega programa, v katerega prehaja.

Za prehod med programi se ne šteje vpis v začetni letnik novega študijskega programa, čeprav se študentu/-ki priznajo posamezne obveznosti, ki jih je opravil/-a v prvem študijskem programu. V tem primeru mora kandidat/-ka izpolnjevati pogoje za vpis v začetni letnik v skladu z zakonom in študijskim programom.

Pri prehodih se lahko priznavajo:

- primerljive študijske obveznosti, ki jih je študent/-tka opravil/-a v prvem študijskem programu;
- neformalno pridobljena primerljiva znanja.

Predhodno pridobljena znanja študent/-tka izkazuje z ustreznimi dokumenti.

Študent oz. študentka se lahko vključi v višji letnik drugega študijskega programa, če mu je v postopku priznavanja zaradi prehoda priznanih vsaj toliko in tiste kreditne točke, ki so pogoj za vpis v višji letnik javnoveljavnega študijskega programa.

O vlogah študentov za prehod med študijskimi programi odloča pristojni organ fakultete na predlog oddelka po postopku, ki je določen v Statutu UL.

## **Pogoji za dokončanje študija**

Za dokončanje dvopredmetnega študija mora študent oz. študentka opraviti vse obveznosti, ki jih določajo študijski program in učni načrti posameznih predmetov, v skupnem obsegu 90 KT. Celotni študij pa se zaključi šele potem, ko je študent na obeh izbranih disciplinah opravil vse obveznosti, kot jih določata študijska programa in učni načrti posameznih predmetov, v skupnem obsegu 180 KT.

## **Pogoji za dokončanje posameznih delov programa, če jih program vsebuje**

/

### **Strokovni oz. znanstveni ali umetniški naslov (moški)**

- diplomant španskega jezika in književnosti (UN) in ...

### **Strokovni oz. znanstveni ali umetniški naslov (ženski)**

- diplomantka španskega jezika in književnosti (UN) in ...

### **Strokovni oz. znanstveni ali umetniški naslov (okrajšava)**

- dipl. šp. jez. in knjiž. (UN) in ...

## PREDMETNIK ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA S PREDVIDENIMI NOSILKAMI IN NOSILCI PREDMETOV

### 1. letnik

	Šifra UL	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0610724	Španski jezik 1	Marjana Šifrar Kalan	0	0	45	0	0	45	90	3	1. semester	ne
2.	0610722	Morfosintaksa 1	Barbara Pihler Ciglič	15	0	30	0	0	75	120	4	1. semester	ne
3.	0610719	Književnost 1: Periodizacija 1	Maja Šabec	30	0	30	0	0	90	150	5	1. semester	ne
4.	0630613	Izbirni predmet		0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
5.	0610725	Španski jezik 2	Marjana Šifrar Kalan	0	0	45	0	0	45	90	3	2. semester	ne
6.	0610723	Morfosintaksa 2	Barbara Pihler Ciglič	15	0	30	0	0	75	120	4	2. semester	ne
7.	0610720	Književnost 2: Periodizacija 2	Branka Kalenić Ramšak	30	0	30	0	0	90	150	5	2. semester	ne
8.	0630594	Kultura in civilizacija 1 - Sodobna Španija	Marija Uršula Geršak	0	0	45	0	0	45	90	3	1. semester	ne
Skupno				90	0	315	0	0	495	900	30		

### 1. letnik, Izbirni predmet

	Šifra UL	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0610685	Špansko gledališče	Gemma María Santiago Alonso	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
2.	0610686	Španska konverzacija 1	Gemma María Santiago Alonso	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	da
Skupno				0	0	120	0	0	60	180	6		

## 2. letnik

	Šifra UL	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0610729	Španski jezik 3	Gemma María Santiago Alonso	0	0	45	0	0	45	90	3	1. semester	ne
2.	0610731	Špansko glasoslovje in besedotvorje	Barbara Pihler Ciglič	15	0	45	0	0	60	120	4	1. semester	ne
3.	0610726	Književnost 3: Španska proza 19., 20. in 21. stoletja	Branka Kalenić Ramšak	30	0	30	0	0	90	150	5	1. semester	ne
4.	0630613	Izbirni predmet		0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
5.	0610730	Španski jezik 4	Gemma María Santiago Alonso	0	0	45	0	0	45	90	3	2. semester	ne
6.	0610728	Španski glagol 1	Barbara Pihler Ciglič	15	0	30	0	0	75	120	4	2. semester	ne
7.	0610727	Književnost 4: Hispanoameriška proza 19., 20. in 21. stoletja	Branka Kalenić Ramšak	30	0	30	0	0	90	150	5	2. semester	ne
8.	0610732	Kultura in civilizacija 2 - Španija od srednjega veka do danes	Alejandro Rodríguez Díaz del Real	0	0	30	0	0	60	90	3	2. semester	ne
		Skupno		90	0	315	0	0	495	900	30		

## 3. letnik

	Šifra UL	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0610738	Akademski diskurz v španščini 1	Gemma María Santiago Alonso	0	0	45	0	0	45	90	3	1. semester	ne

2.	0610737	Španski glagol 2	Jasmina Markič	30	15	0	0	0	75	120	4	1. semester	ne
3.	0610733	Književnost 5: Španska in hispanoameriška poezija	Branka Kalenić Ramšak	30	0	30	0	0	90	150	5	1. semester	ne
4.	0630613	Izbirni predmet		0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
5.	0610739	Akademski diskurz v španščini 2	Gemma María Santiago Alonso	0	0	45	0	0	45	90	3	2. semester	ne
6.	0610736	Španska skladnja	Barbara Pihler Ciglič	30	15	0	0	0	75	120	4	2. semester	ne
7.	0610734	Književnost 6: Španska in hispanoameriška dramatika	Maja Šabec	30	0	30	0	0	90	150	5	2. semester	ne
8.	0610735	Kultura in civilizacija 3 - Latinska Amerika	Marija Uršula Geršak	0	0	45	0	0	45	90	3	2. semester	ne
Skupno				120	30	255	0	0	495	900	30		

## 2. letnik, 3. letnik, Izbirni predmet(i)

	Šifra UL	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0610685	Špansko gledališče	Gemma María Santiago Alonso	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
2.	0610702	Španska konverzacija 2: španski in latinskoameriški film	Gemma María Santiago Alonso	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
3.	0630572	Latinščina 1	Barbara Šega Čeh	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
4.	0630573	Latinščina 2	Barbara Šega Čeh	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
5.	0630567	Katalonščina 1	Agata Šega	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da



6.	0640138	Katalonščina 2	Agata Šega	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester, Celoletni	da
7.	0630568	Portugalščina 1	Blažka Müller, Mojca Medvedšek	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester, Celoletni	da
8.	0630569	Portugalščina 2	Blažka Müller	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
9.	0630564	Italijanščina 1	Darja Mertelj	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester, Celoletni	da
10.	0630565	Italijanščina 2	Darja Mertelj	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
11.	0630566	Italijanščina 3	Darja Mertelj	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
12.	0630562	Francoščina 2	Meta Lah	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester, Celoletni	da
13.	0609084	Francoščina 1	Nataša Žugelj	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester, Celoletni	da
14.	0609086	Francoščina 3	Meta Lah	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester, Celoletni	da
15.	0630570	Romunščina I	Agata Šega	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester, Celoletni	da
16.	0630571	Romunščina II	Agata Šega	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester, Celoletni	da
Skupno				0	0	960	0	0	480	1440	48		